

**KONG** S.p.A.

Via XXV Aprile, 4 - [zona industriale]  
I-23804 - MONTE MARENZO (LC) - ITALY  
Tel. +39 0341630506 - Fax +39 0341641550  
**www.kong.it - kong@kong.it**



since  
1830

UNI EN ISO 9002

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Il fabbricante

**KONG S.p.A. - Via XXV Aprile, 4 - 23804 Monte Marenzo LC – Italia**

dichiara che il nuovo Dispositivo di Protezione Individuale (DPI)

**Connettore HMS kl - auto block - twist lock - all round - express block**

- ✓ è conforme alle disposizioni della Direttiva 89/686/CEE e alle norme nazionali che recepiscono le norme armonizzate EN 362 e EN 12275,
- ✓ è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione CE n. P5 98 01 23385 051 rilasciato da TÜV PRODUCT SERVICE GMBH (n. 0123) - Riedlerstrasse 65 – D-80339 München - (Deutschland),
- ✓ è sottoposto alla procedura prevista all'articolo 11, punto B della Direttiva 89/686/CEE, sotto il controllo dell'organismo notificato ITALCERT (n. 0426) - V.le Sarca, 336 - 20126 Milano - (Italia).

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer

**KONG S.p.A. Via XXV Aprile, 4 – 23804 Monte Marenzo LC – Italy**

declares, that the new Personal Protective Equipment (PPE)

**Connector HMS kl - autoblock - twist lock - all round - express block**

- ✓ is in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/EEC and with the national standards transposing harmonized standards EN 362 and EN 12275,
- ✓ is identical with PPE which is the subject of EC certificate of conformity no P5 98 01 23385 051 issued by TÜV PRODUCT SERVICE GMBH (n. 0123) - Riedlerstrasse 65 – D-80339 München - (Deutschland),
- ✓ is subject to the procedure set out in article 11 point B of Directive 89/686/EEC, under the supervision of the notified body ITALCERT (n. 0426) - V.le Sarca, 336 - 20126 Milano - (Italia).

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le fabricant

**KONG S.p.A. - Via XXV Aprile, 4 - 23804 Monte Marenzo LC – Italia**

déclare que l'EPI neuf décrit ci-après

**Connecteur HMS kl - autoblock - twist lock - all round - express block**

- ✓ est conforme aux dispositions de la directive 89/686/CEE et, le cas échéant, à les normes nationales transposant les normes harmonisées N° EN 362 et EN 12275,
- ✓ est identique à l'EPI ayant fait l'objet de l'attestation «CE» de type N° CE n. P5 98 01 23385 051 délivrée par TÜV PRODUCT SERVICE GMBH (n. 0123) - Riedlerstrasse 65 – D-80339 München - (Deutschland),
- ✓ est soumis à la procédure visée à l'article 11 partie B de la directive 89/686/CEE, sous le contrôle de l'organisme notifié ITALCERT (n. 0426) - V.le Sarca, 336 - 20126 Milano - (Italia).

Monte Marenzo, 20 Dicembre 2002

**KONG S.p.A.**  
Il Direttore Generale  
Dr. Marco Bonaiti

# EG - Baumusterprüfbescheinigung

Nr.: P5 98 01 23385 051



gemäß Artikel 8, Absatz 4 (Gerät der Kategorie 3) der Richtlinie des Rates Nr. 89/686/EWG für persönliche Schutzausrüstungen für

**Kong S.p.A.**

**Via XXV Aprile, 3 (ZI)**

**I - 24030 Monte Marenzo (BG)**

**Produkt: PSA zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe  
Bergsteigerausrüstung**

**Modell: Karabiner Typ "HMS"  
Autoblock, Twist lock  
All Round, Express Block**

**Kenndaten: Technischer Bericht Nr. 01.616.5.007.01/84  
Kenndaten: siehe Anlage**

Das oben bezeichnete Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie.

Grundlage dieses Zertifikates ist das zur Prüfung und Zertifizierung vorgestellte Prüfmuster sowie dessen technische Dokumentation. Die detaillierten Ergebnisse der Prüfung sowie die technische Dokumentation sind dem Prüfbericht zu entnehmen.

Prüfberichtsnummer: 01616500701

Dieses Zertifikat bezieht sich ausschließlich auf das TÜV PRODUCT SERVICE für die Prüfung überlassene Prüfmuster. Eine zeitliche Begrenzung ist deshalb irrelevant.

Freigegeben mit der obigen EG-Baumusterprüfbescheinigungs-Nr. durch die Zertifizierstelle von TÜV PRODUCT SERVICE.

Abteilung: MUCMED3 / kn  
Datum: 21.01.1998



TÜV PRODUCT SERVICE GMBH ist gemeldete Stelle gemäß der Richtlinie des Rates Nr. 89/686/EWG für persönliche Schutzausrüstungen, notifiziert durch Veröffentlichung im Amtsblatt der EG Nr. C 203/44 vom 22.7.1994 mit der Kennnummer 0123.

Anlage zur

**EG - Baumusterprüfbescheinigung****Nr.: P5 98 01 23385 051**

Modell: HMS  
Typ: HMS-Karabiner aus Aluminiumdraht Ø 12 mm  
Abmaße: 117,5 mm x 75,5 mm

**- Autoblock:**

Schnapper aus Aluminiumdraht Ø 13 mm mit Twist-Lock-Verschlusssicherung mit Arretierung und Key-Lock-Verschluß

Gewicht: 117 g

**- Twist lock:**

Schnapper aus Aluminiumdraht Ø 13 mm mit Twist-Lock-Verschlusssicherung und Key-Lock-Verschluß,

Gewicht: 116 g

**- All Round:**

Schnapper aus Aluminiumdraht Ø 12 mm mit beidseitiger Twist-Lock-Verschlusssicherung und Key-Lock-Verschluß,

Gewicht: 93 g

**- Express Block:**

Schnapper aus Aluminiumdraht Ø 12 mm mit Schiebe-Verschlusssicherung, Dreharretierung und Key-Lock-Verschluß,

Gewicht: 92 g

Organisationseinheit:  
Datum:

MUCMED3 / kn  
1998-01-21



A handwritten signature in black ink, appearing to be 'H. F. ...', written over the right side of the stamp.



**UNION INTERNATIONALE DES ASSOCIATIONS D'ALPINISME**  
THE INTERNATIONAL MOUNTAINEERING AND CLIMBING FEDERATION

## Label UIAA

ITA 99/102

No .....

## Schutzmarke UIAA

The Board of Approval of the UIAA Safety Commission certifies that the equipment named below, meets the safety requirements of the UIAA Standard, and can be recommended for use by mountaineers and climbers

Die Genehmigungskommission der UIAA-Sicherheitskommission bestätigt, daß der unten aufgeführte Ausrüstungsgegenstand den sicherheitstechnischen Anforderungen der UIAA-Norm entspricht und den Bergsteigern und Kletterern zum Gebrauch empfohlen werden kann.

La Commission d'agrément de la Commission de Sécurité de l'UIAA certifie que le matériel désigné ci-dessous satisfait aux exigences de sécurité des Normes UIAA et que son utilisation est recommandée aux alpinistes et aux grimpeurs.

**Connectors, Typ B, HMS kl, dif. versions**

Model Name .....

**Connectors, No. 121**

UIAA Standard for .....

**Kong. s.p.a.**

Manufacturer .....

President of the UIAA Safety Commission

Label Administrator

Berne, 1.12.99